



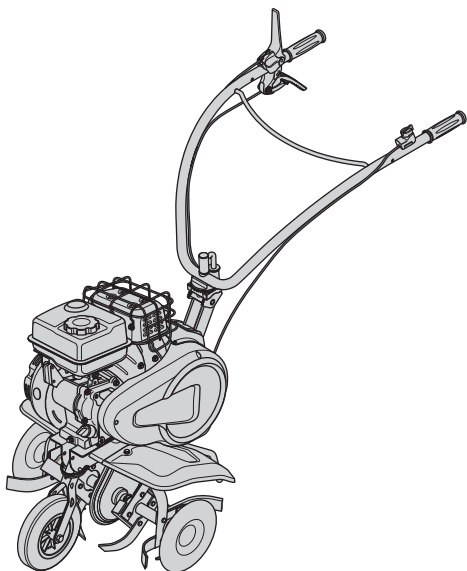
CAIMAN

GREEN EDITION

ЭКОЛОГИЧНАЯ ТЕХНИКА

Мотокультиватор Caiman Mokko 40 C2

Руководство пользователя



Предупреждающие знаки	2
Обозначение пиктограмм	3
Предупреждающие символы	3
Общие сведения	4
Основные узлы культиватора	8
Спецификация	9

ВВЕДЕНИЕ

Распаковка	10
Содержимое упаковки	11
Установка сошника и демонтаж транспортировочного винта	12
Транспортировочное колесо	13
Установка рукоятки	13
Установка дисков защиты растений ...	14
Регулировка рукоятки	15
Регулировка транспортировочного колеса	15

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

Запуск двигателя	16
Движение вперед	18
Движение назад (реверс)	19
Остановка движения	20
Транспортировка	21

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулировка троса сцепления	22
Регулировка троса реверса	23
Проверка уровня масла	24
Проверка уровня топлива	24
Проверка воздушного фильтра	25
Смазка трансмиссии	25
Программа техобслуживания	26
Условия гарантии	27

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Двигатель Caiman Green Engine	29
-------------------------------------	----

EAC

CAIMAN

GREEN ENGINE

Благодарим вас за приобретение культиватора Caiman. Мы хотим помочь вам получить оптимальные результаты от использования вашей новой техники и обеспечить ее безопасную эксплуатацию.

Данный культиватор предназначен для выполнения следующих работ:

- подготовки обработанной почвы для посадок, площадью до 6 соток;
- обработки грядок и цветочных клумб;
- окучивания грядок с использованием окучника (опция);
- удаления старой травы и вычесывания мха с использованием насадки «щелеватель газона» (опция);

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

Сохраните данную инструкцию!

Сохраните данную инструкцию для безопасности и правильности сборки, управления, осмотра, обслуживания и чистки изделия. Храните данную инструкцию в сухом и безопасном месте для будущего пользования.

Перед тем, как использовать продукт, каждый оператор должен обязательно прочитать и понять информацию, содержащуюся в данном руководстве.

Важные правила техники безопасности будут указаны в данном руководстве следующими знаками:



Несоблюдение инструкций по безопасности, представленных в данном документе, может привести к получению серьезных телесных повреждений или даже смерти. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему ближайшему дилеру Caiman.

ОПАСНО! : Знак «Опасно!» указывает на опасную ситуацию, которая может причинить вред или привести к смерти.

ОСТОРОЖНО! : Знак «Осторожно!» указывает на опасную ситуацию, которая может причинить серьезный вред здоровью или привести к смерти.

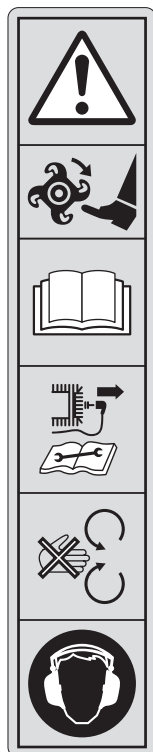
ВНИМАНИЕ! : Знак «Внимание!» указывает на опасную ситуацию, которая может причинить вред здоровью легкой и средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ : Знак «Примечание» указывает на советы при эксплуатации.

ВНИМАНИЕ : Знак внимания без восклицательного знака указывает на ситуации, не приносящие вред человеку, но приносящие вред изделию.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ПИКТОГРАММ

Пиктограммы на защите фрез



Внимание!
Опасность!

Внимание!
Вращающиеся фрезы

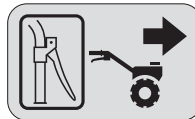
Внимание!
Прочитайте руководство пользователя

Внимание!
Снимите колпачок со свечи зажигания до выполнения работ

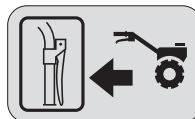
Внимание!
Вращающиеся элементы

Внимание!
Используйте средства защиты слуха

Пиктограммы на рычаге реверса



Движение вперед



Движение назад
(реверс)

Пиктограммы на рычаге сцепления



Сцепление включено
Фрезы вращаются



Сцепление включено
Фрезы остановлены

Выключатель двигателя



ON (включено)
OFF (выключено)

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ

Символ	Обозначение	Символ	Обозначение
	Внимательно читайте руководство по эксплуатации. Убедитесь, что полностью прочли руководство перед началом работы.		Важные правила техники безопасности будут указаны в данном руководстве этим символом.
	Существует возможность воспламенения топлива.		Не используйте устройство рядом с открытым огнем, в месте заправки топлива или при выполнении технического обслуживания.
	Пожалуйста, не курите в непосредственной близости от данного устройства.		Опасность вдыхания выхлопных газов. Не вдыхайте выхлопные газы двигателя.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- До начала работы с культиватором ознакомьтесь с корректным использованием и механизмами управления агрегата.
- Узнайте, как быстро выключить двигатель.
- Культиватор может использоваться только в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации.
- Необходимо помнить, что лицо, использующее культиватор, несет ответственность за несчастные случаи и повреждения, затрагивающие других лиц и их имущество. На это лицо возлагается обязанность оценить потенциальные риски работы на данной местности и принять все меры предосторожности, необходимые для обеспечения безопасности, особенно на склонах, неровных и скользких поверхностях, рыхлых почвах.
- Не позволяйте пользоваться машиной детям и лицам, не ознакомившимся с данной инструкцией. Местным законодательством может быть установлен минимальный возраст для работы с такими агрегатами.
- Не допускается работа при наличии других лиц, особенно детей, а также животных, на расстоянии 20 метров от машины; оператор при этом должен полностью контролировать органы управления на рукоятках.
- Не допускается использование машины при приеме медикаментов или иных средств, которые могут ухудшить реакцию или иметь усыпляющий эффект.
- На твердой почве необходимо быть особенно внимательным, так как культиватор может быть менее устойчивым, чем на уже обрабатывавшейся почве.
- Культиватор можно использовать только по прямому назначению, то есть для обработки почвы. Использование в любых других целях может подвергнуть вас опасности или привести к поломке оборудования.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ① Пожалуйста, строго руководствуйтесь рекомендациям, приведенным ниже.
 - Несоблюдение этих правил может привести к различным травмам.
- ② Пожалуйста, во время работы всегда используйте защитную одежду.
 - Во время работы одевайте закрытую верхнюю одежду, прочную нескользящую обувь и длинные рабочие брюки. Нельзя работать с культиватором без обуви или в сандалиях.
 - Рекомендуется также использование средств защиты слуха.
- ③ Работа без защитной рабочей одежды и рабочей обуви может привести к серьезным травмам различной степени тяжести.



ВНИМАНИЕ!

При подготовке к работе:

- Необходимо тщательно осмотреть участок, на котором будет использоваться машина, и очистить его от предметов, которые могут быть захвачены машиной (камни, провода, стекло, металлические предметы и т. п.).
- Перед использованием обязателен визуальный осмотр машины, при котором следует убедиться, что орудия и дефлекторы не изношены и не повреждены. Заменяйте все изношенные и поврежденные детали.
- Если машина снабжена кнопкой отключения двигателя, следите за состоянием кабелей соответствующей системы, чтобы при необходимости гарантированно отключить двигатель.
- Убедитесь в отсутствии утечек (бензина, масла и т.д.).
- Не допускается использование машины без защитных накладок или кожухов. Необходимо убедиться, что все крепежные детали надежно зафиксированы.

ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации:

- Запрещается перевозить на культиваторе людей
 - Запускать машину следует с осторожностью и в соответствии с инструкциями производителя, держа ноги на безопасном расстоянии от культиваторных фрез.
 - Необходимо отключать двигатель, когда агрегат остается без наблюдения.
 - При работе с культиватором можно перемещаться только шагом и ни в коем случае не бегом.
 - Подтягивать машину к себе и менять направление движения (если эта функция предусмотрена) можно только с большой осторожностью.
 - Следует соблюдать безопасную дистанцию относительно вращающихся фрез, задаваемую положением рукоятки культиватора.
 - Недопустимо помещать руки или ноги в зону движущихся деталей культиватора или в непосредственной близости от них. Немедленно остановите культиватор и выключите двигатель в следующих случаях:
 - сильная вибрация;
 - заклинивание;
 - проблемы со сцеплением;
 - наезд на посторонние предметы;
 - повреждение кабеля отключения двигателя;
- Чтобы остановить двигатель в аварийной ситуации, сразу переведите рычаг останова двигателя на выключателе в положение OFF («выключено») (см. раздел «Остановка движения» на стр. 20). Затем дайте машине остыть, отсоедините провод, ведущий к свече зажигания, осмотрите культиватор и до следующего использования выполните необходимый ремонт в авторизованном сервисном центре.
- Работать можно только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
 - Не допускается использование машины на склонах более 10° (17%).
 - Следует работать только поперек склона, а не в гору или под уклон.
 - При работе на склонах необходимо тщательно выверять свои движения и менять направление с большой осторожностью.
 - Использование культиватора не по назначению, а также с nereкомендованным навесным оборудованием может превратить ваш агрегат в источник опасности и вызвать повреждения механизмов, не подпадающие под действие гарантии.

ВНИМАНИЕ!

При обслуживании, хранении и утилизации:

- Перед любыми операциями по очистке, проверке, замены культиваторных фрез, регулировки и обслуживания остановите двигатель, подождите 20 минут и снимите колпачок со свечи зажигания.
- Чтобы заменить фрезы или навесное оборудование, остановите двигатель, снимите колпачок со свечи зажигания и оденьте рабочие перчатки.
- Следите за затяжкой всех гаек и винтов, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации.
- Для предотвращения рисков возгорания следите за тем, чтобы рядом с двигателем, сапуном и топливным баком не было посторонних предметов, пролитого топлива, излишков масла и других горючих материалов.
- Заменяйте неисправные глушители выхлопа.
- Не следует ремонтировать детали культиватора. Заменяйте их новыми фирменными деталями в авторизованном сервисном центре.
- Заменяйте фрезы в полном комплекте, чтобы не нарушалось равновесие культиватора.
- В целях обеспечения вашей безопасности запрещается модифицировать характеристики культиватора. Не допускается изменение настроек скорости двигателя и использование двигателя на повышенных скоростях. В целях обеспечения безопасности и работоспособности на должном уровне необходимо регулярно выполнять процедуры обслуживания.
- Давайте остыть двигателю перед тем, как поставить машину в закрытое помещение.
- Утилизация устройства должна осуществляться в соответствии с законодательством, действующим в на территории ее обращения.

ВНИМАНИЕ!

При перемещении, транспортировке и погрузке/загрузке:

- Любые действия с культиватором помимо его непосредственного использования должны осуществляться с выключенным двигателем и снятым колпачком со свечи зажигания.
- Транспортировку или перемещение культиватора (когда он непосредственно не используется) следует выполнять с помощью транспортировочного колеса, как описано в разделе «Транспортировка» на стр 21.

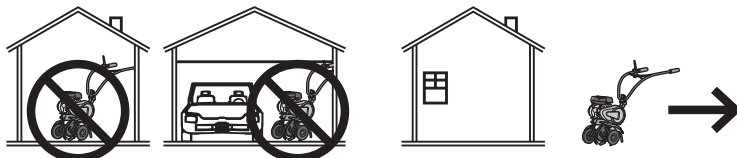
При погрузке/загрузке:

- Не поднимайте культиватор силами одного человека. Вес машины указан на заводской табличке и в разделе «Спецификация» настоящего руководства на странице 9.
- Выберите способ погрузки, соответствующий весу машины и конкретным условиям, чтобы обеспечить безопасность.
- В виду компактных размеров, данную модель можно перевозить в багажнике легкового автомобиля.
- Погрузка машины на прицеп и снятие с прицепа должны осуществляться с использованием соответствующих наклонных сходней. Правильно закрепите машину на прицепе, чтобы обеспечить полную безопасность транспортировки.
- Перевозка культиватора на прицепе или в багажнике должна осуществляться с выключенным двигателем и снятым колпачком со свечи зажигания.

Меры предосторожности при работе с культиватором



- **УГАРНЫЙ ГАЗ ОПАСЕН ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ!** Работайте с культиватором только на открытом воздухе. **НИКОГДА** не работайте с агрегатом внутри закрытых пространств, **ДАЖЕ ЕСЛИ** двери и окна открыты.



ВНИМАНИЕ! БЕНЗИН ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ ВЕЩЕСТВОМ!

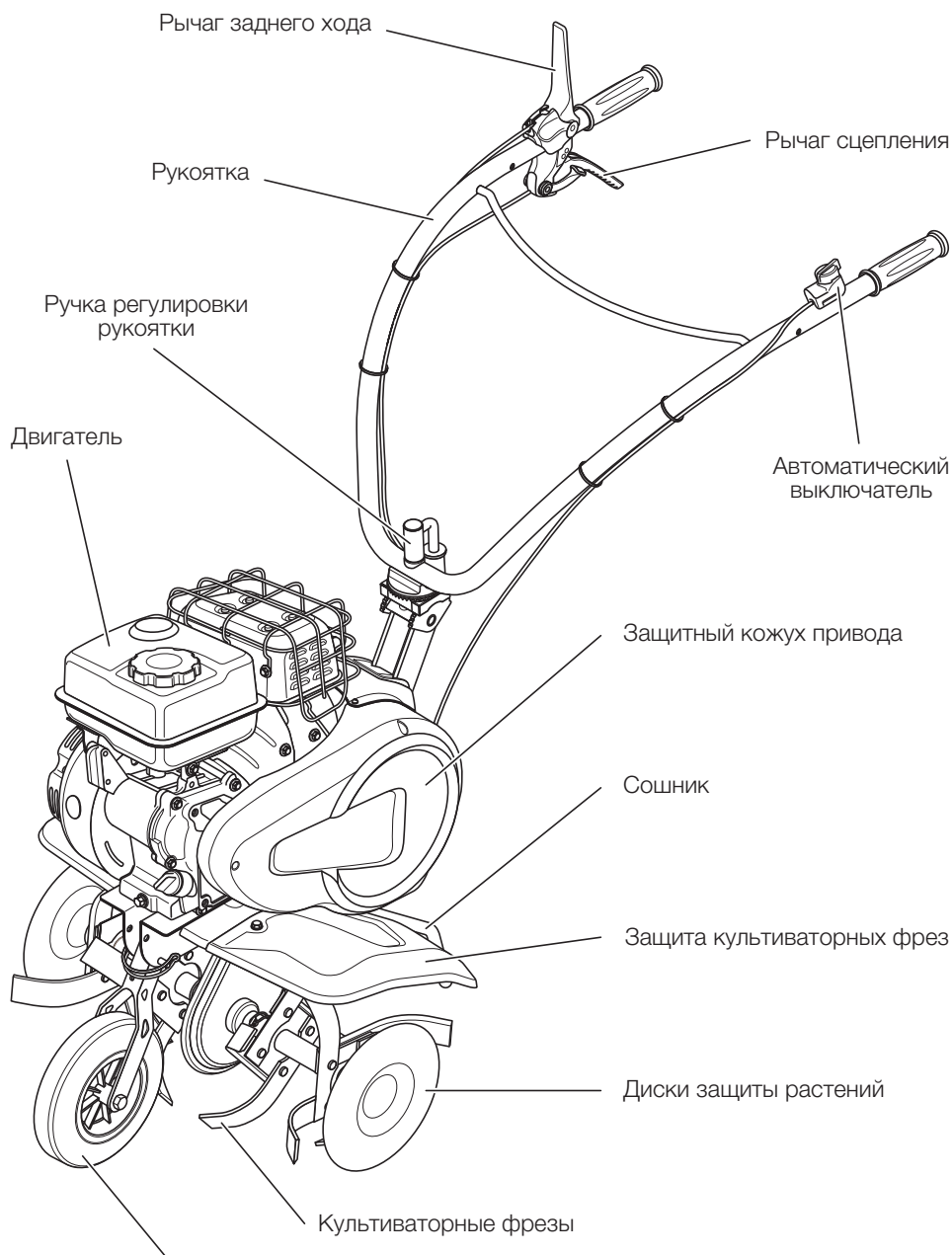


ОГНЕОПАСНО



- Храните горючее в специально предназначенных для этого емкостях.
- **Опасность огня!** Не заправляйте топливом двигатель во время его работы. Не работайте с культиватором, если было разлито топливо или обнаружены подтеки топлива у двигателя. Тщательно протрите двигатель перед его запуском. Не работайте с двигателем вблизи открытого огня или горячих объектов. Во время работы запрещается курить.
- Не открывайте крышку бензобака и не заливаете бензин после работы, если двигатель еще не остыл.
- Держите детей вдали от культиватора, особенно во время его работы.
- Следите за тем, чтобы наблюдающие находились не ближе 20 метров от работающей машины.
- Храните культиватор в сухом месте. Ни в коем случае не храните агрегат в месте, где пары бензина могут вызвать возникновение искр и пламени. Также запрещается хранить культиватор рядом с сильным источником тепла.
- Плотно закрывайте крышки на бензобаке и канистре с бензином.
- Не заливаете полный бак, чтобы свести к минимуму проливание из него бензина.

ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ КУЛЬТИВАТОРА



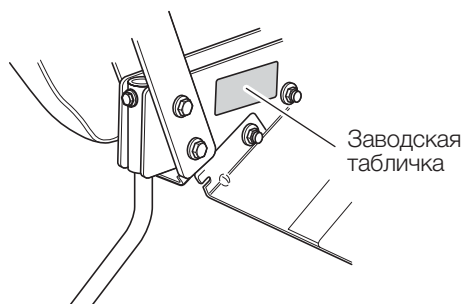
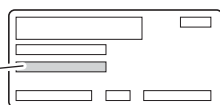
СПЕЦИФИКАЦИЯ

Параметры	Модель	Caiman Mokko 40 C2
Четырехтактный двигатель		Caiman Green Engine 100CC
Рабочий объем цилиндра		100 см ³
Объем масляного бака		0.35 л
Объем топливного бака		2.0 л
Тип топлива		бензин АИ – 92
Ширина вспашки		550 мм
Глубина вспашки		285 мм
Передняя скорость		115 об/мин
Задняя скорость		54 об/мин (0.84 м/с)
Тип редуктора		цепной
Тип сцепления		ременное
Сухой вес		39 кг
Гарантированный уровень акустической мощности		93 дБ(А)
Уровень звукового давления на месте оператора (NF EN709+A4: январь 2010) Погрешность измерения		84 дБ(А) 1 дБ(А)
Измеренный уровень акустической мощности (2000/14/CE) Погрешность измерения		92.05 дБ(А) 0.25 дБ(А)
Уровень вибрации, передаваемой на руки оператора (NF EN709+A4: январь 2010) Погрешность измерения		3.2 м/с ² 2 м/с ²

Серийный номер изделия

Запишите в поле ниже серийный номер вашего культиватора, расположенного на заводской табличке

Серийный номер изделия



Заводская табличка

СБОРКА

ПРИМЕЧАНИЕ

В целях непрерывного улучшения своей продукции изготовитель вносит оговорку, что вся содержащаяся в настоящем руководстве информация носит справочный характер, а также оставляет за собой право вносить изменения во внешний вид и технические характеристики техники без предварительного уведомления.



ВНИМАНИЕ!

Неправильная сборка данного мотокультиватора может привести к серьезным травмам. Необходимо тщательно выполнять все указания.

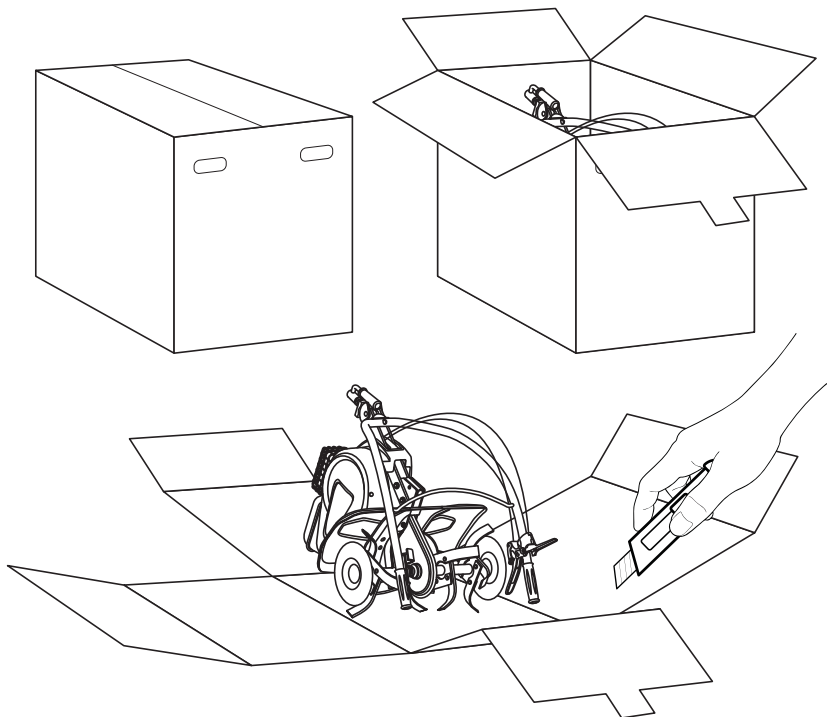


ВНИМАНИЕ!

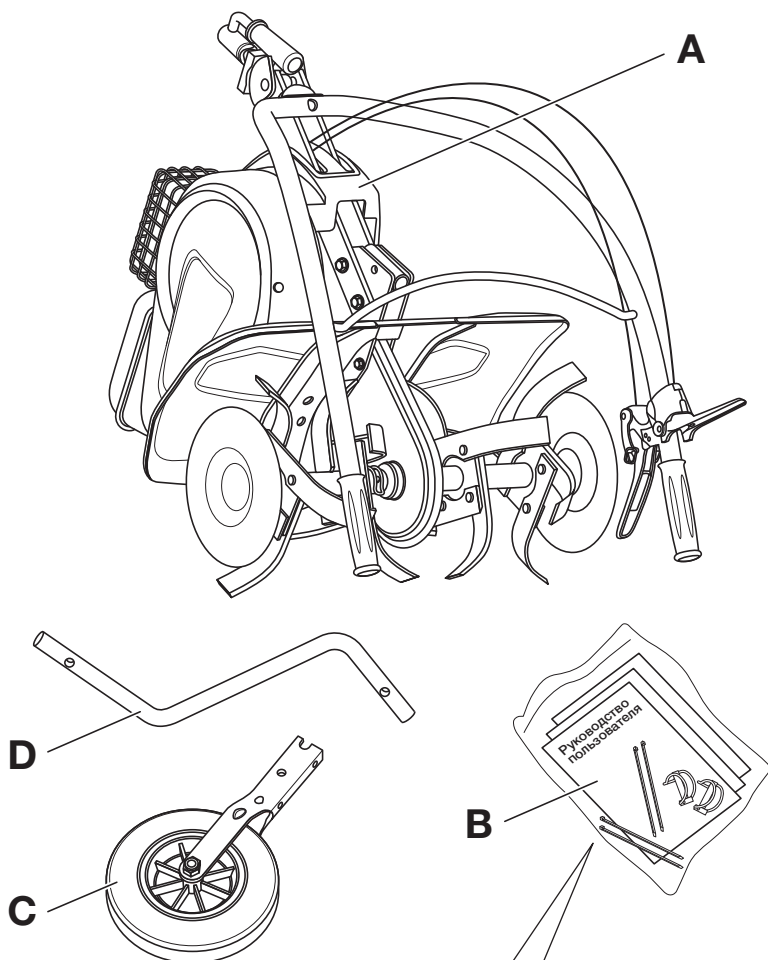
Проявляйте осторожность, чтобы не повредить кабели и лакокрасочное покрытие изделия при вскрытии упаковки.

1

Распаковка



Содержимое упаковки



СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

A	Мотокультиватор
B	Пакет с документами: • Руководство пользователя на культиватор и двигатель с каталогами запасных частей • Набор крепежных изделий
C	Транспортировочное колесо
D	Сошник



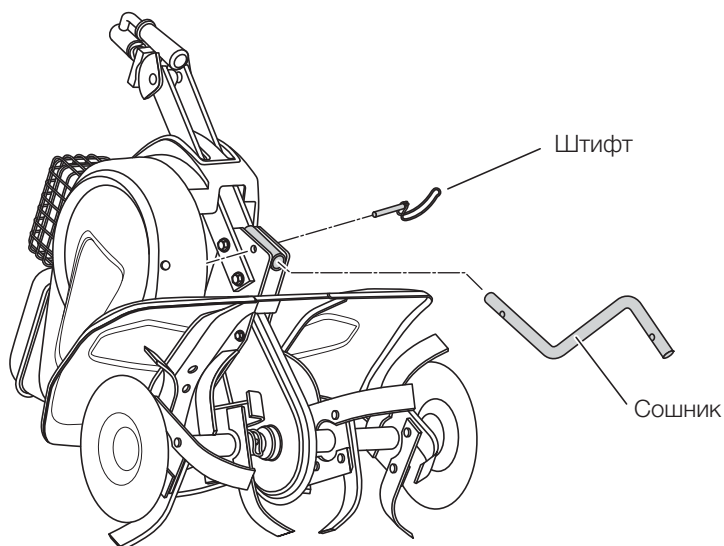
Штифты (2 шт.)



Хомуты (4 шт.)

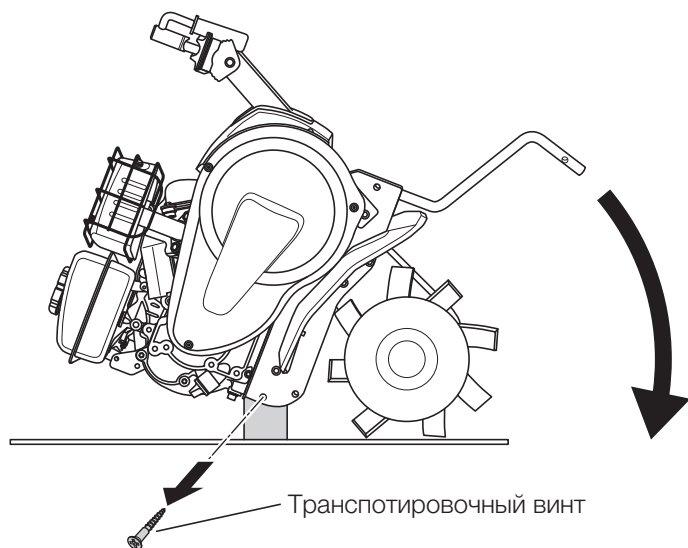
3

Установка сошника культиватора



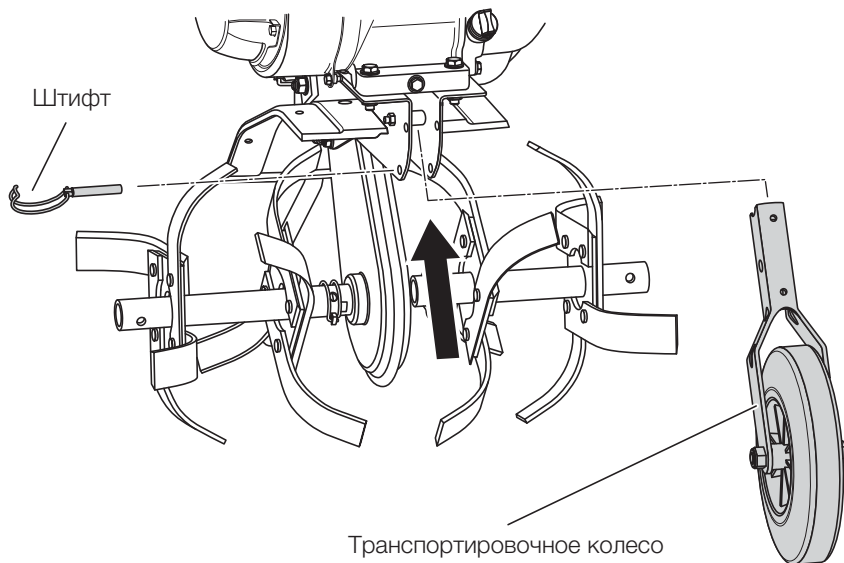
4

Демонтаж транспортировочного винта



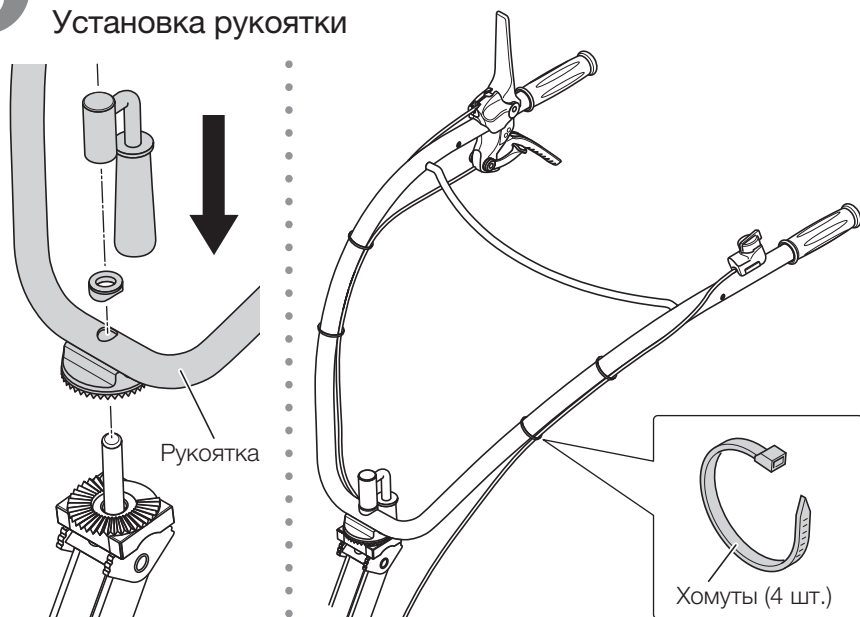
5

Установка транспортировочного колеса



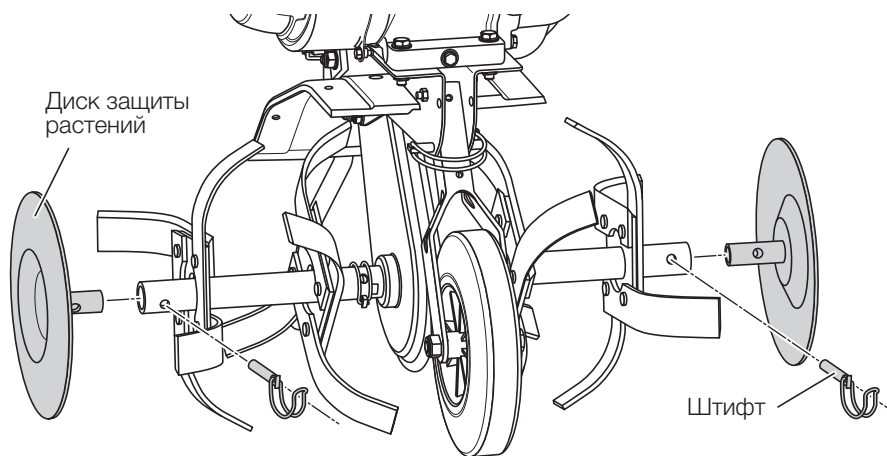
6

Установка рукоятки



7

Установка дисков защиты растений

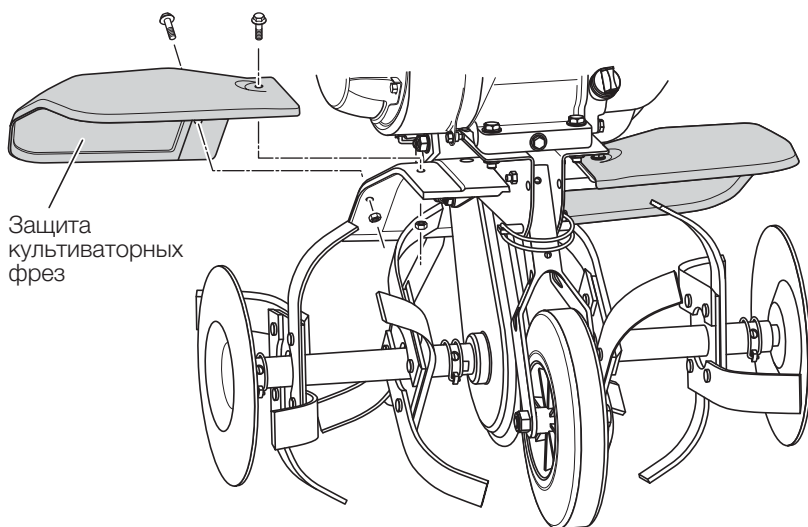


Обратите особое внимание на положение штифтов при установке:



8

Установка защиты культиваторных фрез

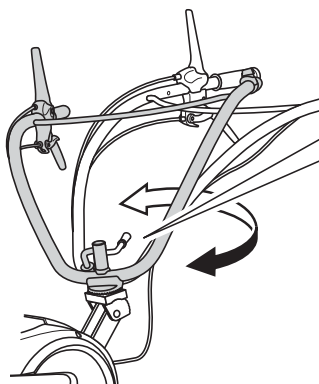


РЕГУЛИРОВКА

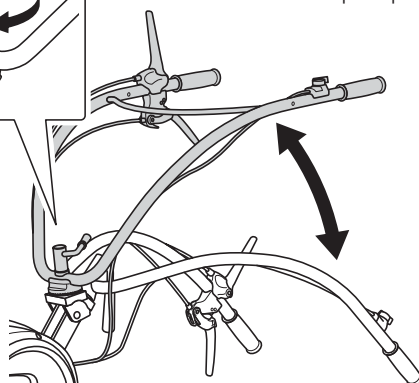
1

Регулировка рукоятки

А Регулировка рукоятки в горизонтальной плоскости



Б Регулировка рукоятки в вертикальной плоскости

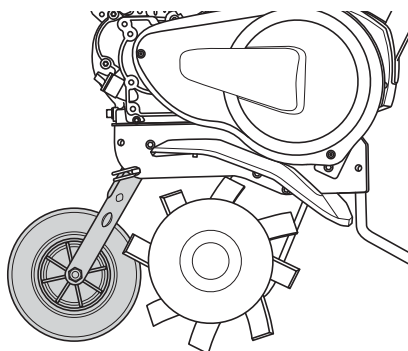


Рукоятка регулируется по высоте под любой рост оператора

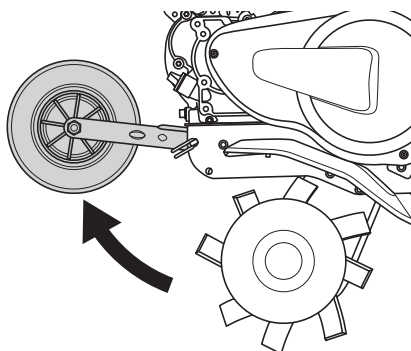
2

Регулировка транспортировочного колеса

А Положение колеса при транспортировке



Б Положение колеса в рабочем положении



ЭКСПЛУАТАЦИЯ КУЛЬТИВАТОРА

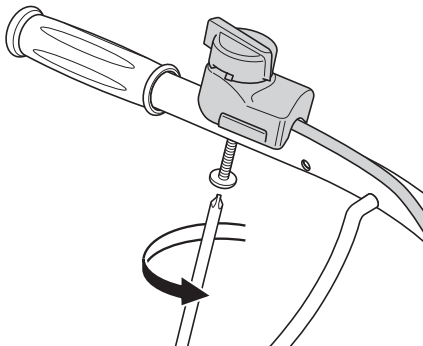
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ
- ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД
- ДВИЖЕНИЕ НАЗАД (РЕВЕРС)
- ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ

Данный культиватор предназначен для выполнения следующих работ:

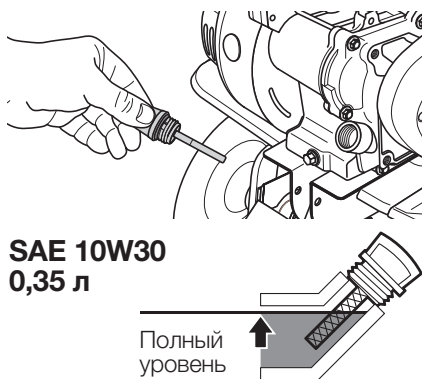
- подготовки обработанной почвы для посадок, площадью до 6 соток
- обработки грядок и цветочных клумб
- окуливания грядок с использованием окучника (опция)
- удаления старой травы и вычесывания мха с использованием насадки «щелеватель газона» (опция)

● ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

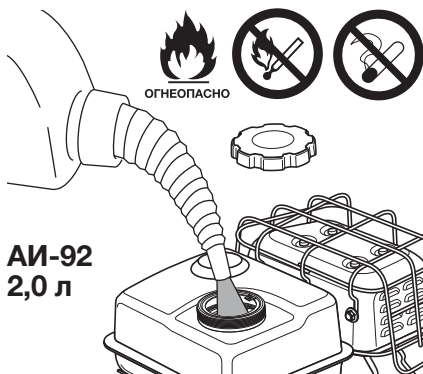
- 1** Установите выключатель на рукоятку культиватора



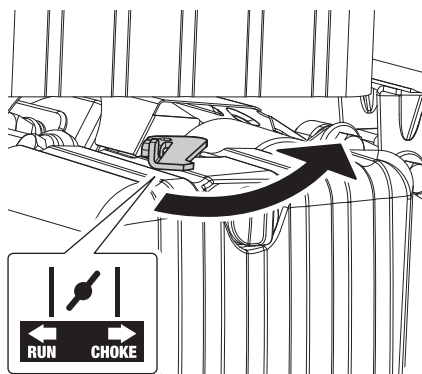
- 2** Заправьте культиватор маслом и проверьте его уровень



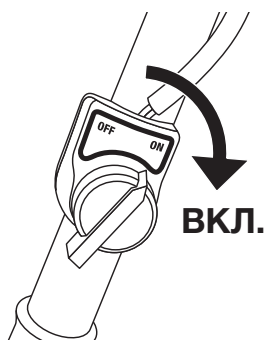
- 3** Залейте бензин в топливную горловину бензобака



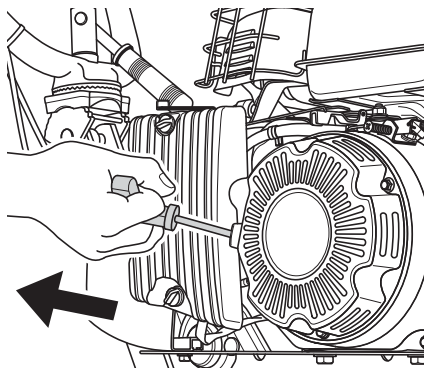
- 4** Переместите дроссель в положение CHOKE



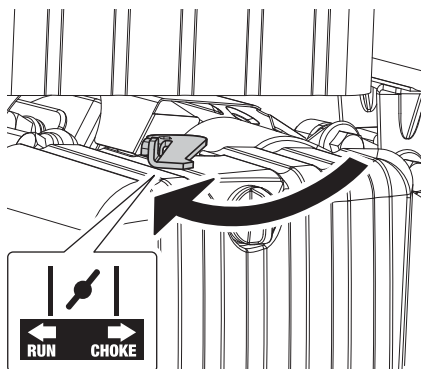
- 5** Переведите рычаг останова двигателя на выключателе в положение ON («включено»)



- 6** Запустите двигатель



- 7** Медленно переместите дроссель в положение RUN



ВНИМАНИЕ!

При запуске машины следует всегда находиться в безопасной зоне.



ВНИМАНИЕ!

Не допускайте, чтобы рукоятка стартера ударялась о двигатель при обратном ходе.



ВНИМАНИЕ!

В разогреве двигателя нет необходимости. После запуска не оставляйте двигатель работать на холостых оборотах, сразу начинайте работу. Работа двигателя на холостых оборотах более 2 минут без включения культиваторных фрез может привести к серьезным повреждениям системы сцепления и приводного ремня.

● ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД



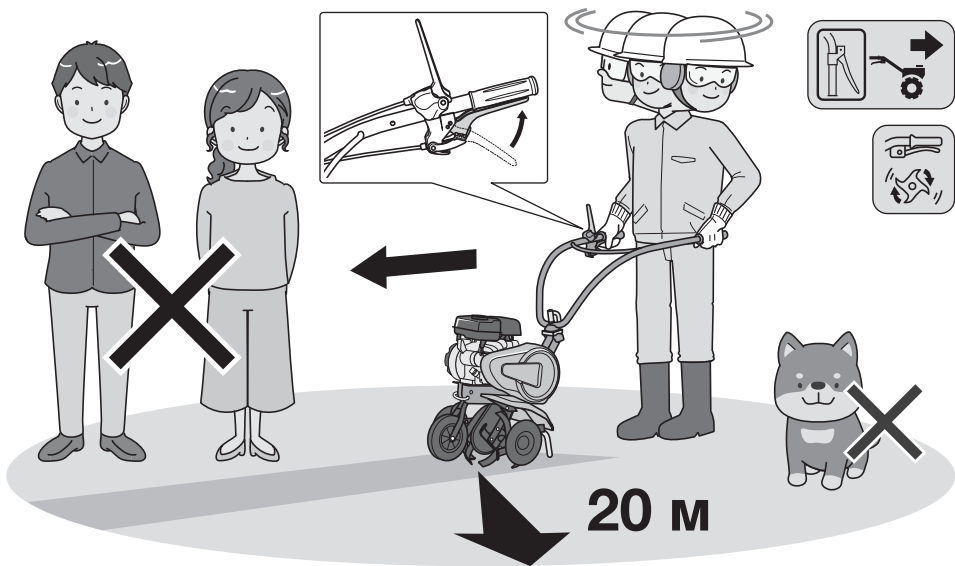
⚠ ВНИМАНИЕ!

Отпустите рычаг сцепления перед сменой направления движения.



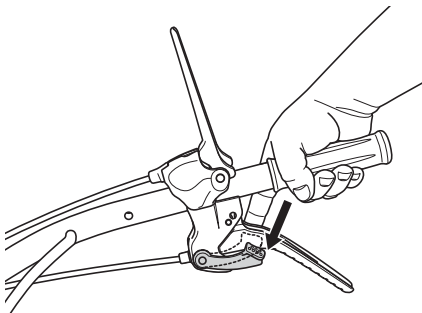
⚠ ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте зону безопасности
радиусом 20 метров вокруг машины.

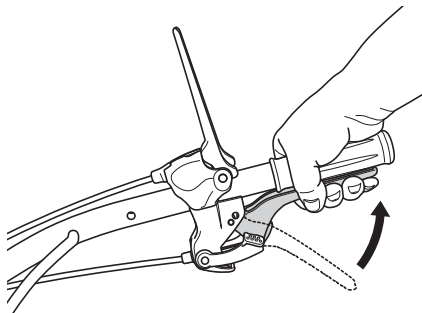


Для движения вперед выполните следующие операции:

A Отведите вниз предохранитель



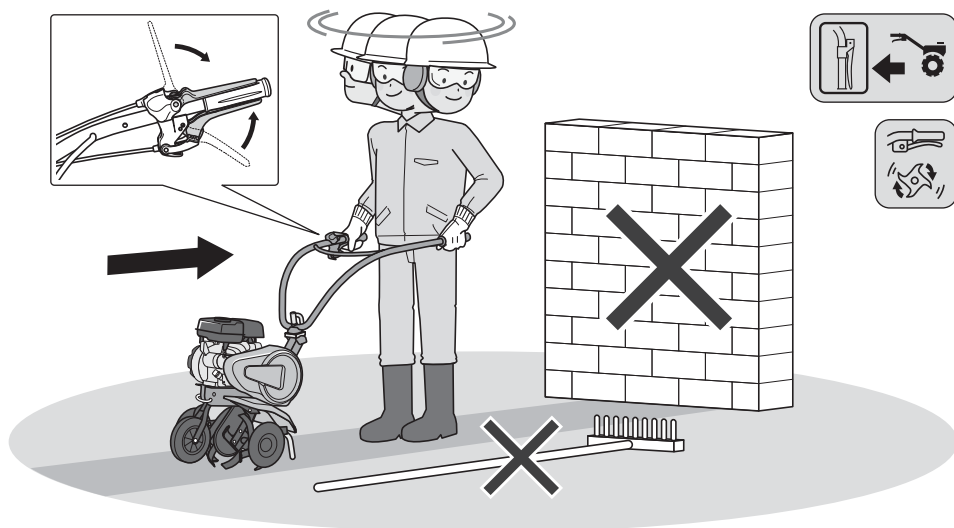
Б Выжмите рычаг сцепления



● ДВИЖЕНИЕ НАЗАД (РЕВЕРС)

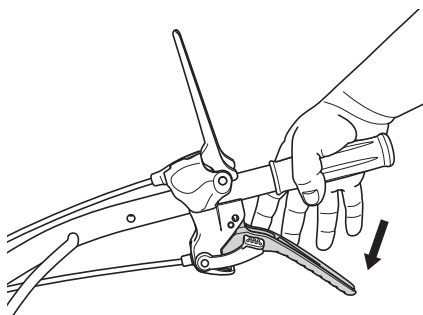
⚠ ВНИМАНИЕ!

На данном культиваторе установлен самый комфортный реверс, скорость которого составляет 0,84 м/с. Будьте осторожны, движение задним ходом может быть небезопасно. Убедитесь в отсутствии препятствий позади вас. Уменьшите число оборотов двигателя прежде чем включить реверс.

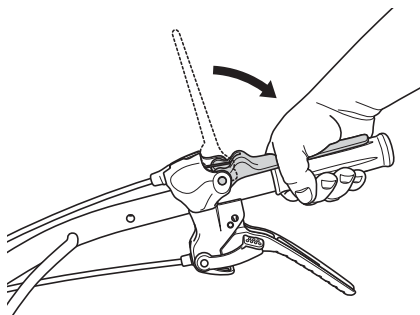


Для движения назад выполните следующие операции:

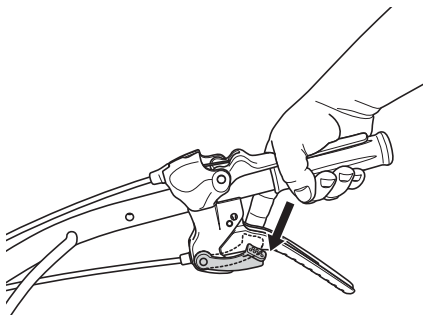
А Отожмите рычаг сцепления



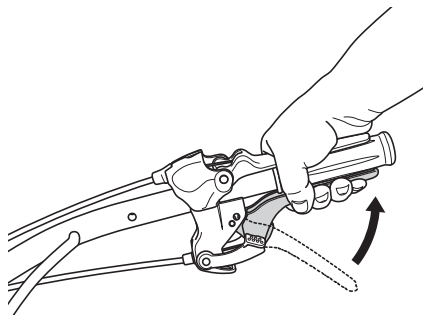
Б Выжмите рычаг реверса



В Отведите вниз предохранитель

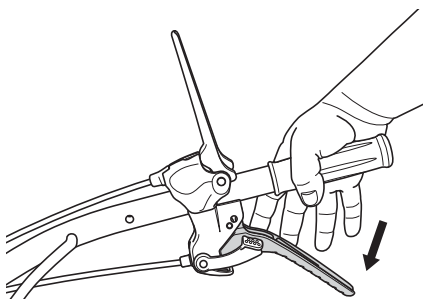


Г Выжмите рычаг сцепления



● ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ

А Отожмите рычаг сцепления



Б Переведите рычаг останова двигателя на выключателе в положение OFF («выключено»).

ВЫКЛ.



АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ

Чтобы остановить двигатель в аварийной ситуации, сразу переведите рычаг останова двигателя на выключателе в положение OFF («выключено»).

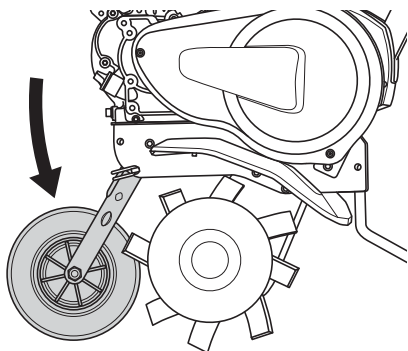
ТРАНСПОРТИРОВКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Остановите двигатель и для предотвращения случайного запуска снимите колпачок со свечи зажигания.

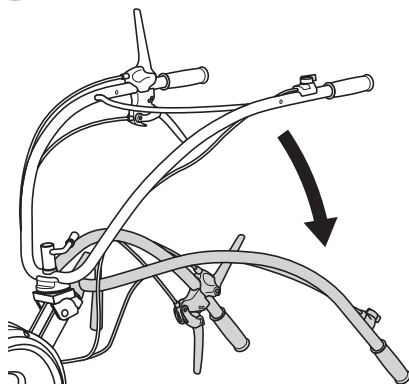
1

Переместите колесо в транспортировочное положение



2

Установите рукоятку в нижнее положение

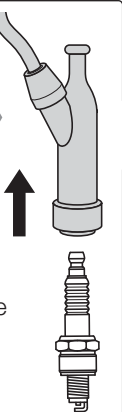


3

Опираясь на транспортировочное колесо приподнимите культиватор за рукоятки и начните передвижение

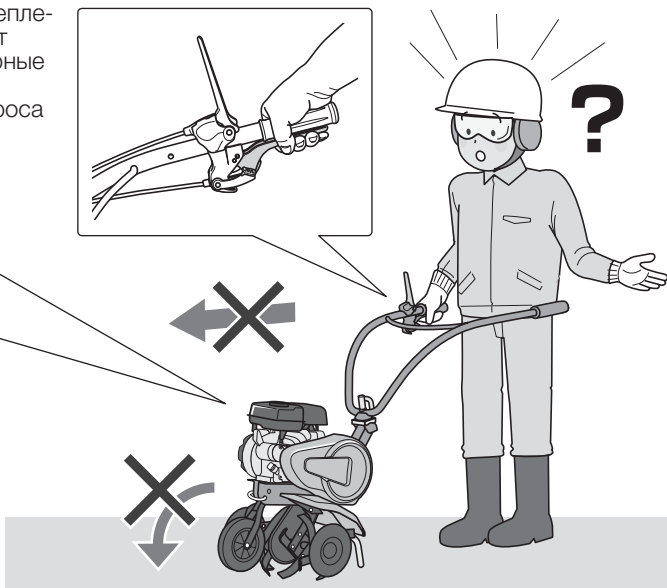


Перед началом движения не забудьте снять колпачок со свечи зажигания

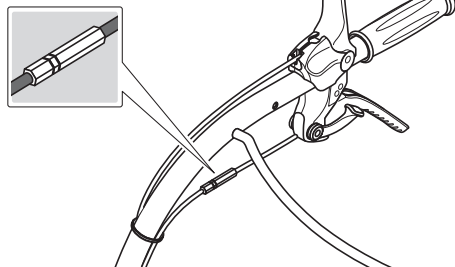


РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ

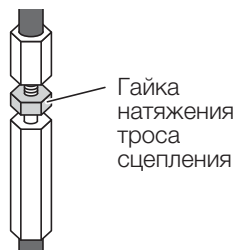
Если при включенном сцеплении движение происходит рывками или культиваторные фрезы не вращаются, требуется регулировка троса сцепления.



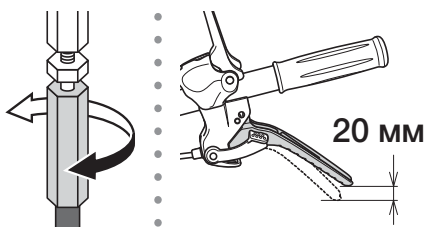
Регулирующие элементы троса сцепления



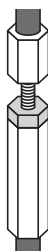
A Ослабьте гайку натяжения троса сцепления



Б Отрегулируйте натяжение так, чтобы конец рычага сцепления имел свободный ход 20 мм



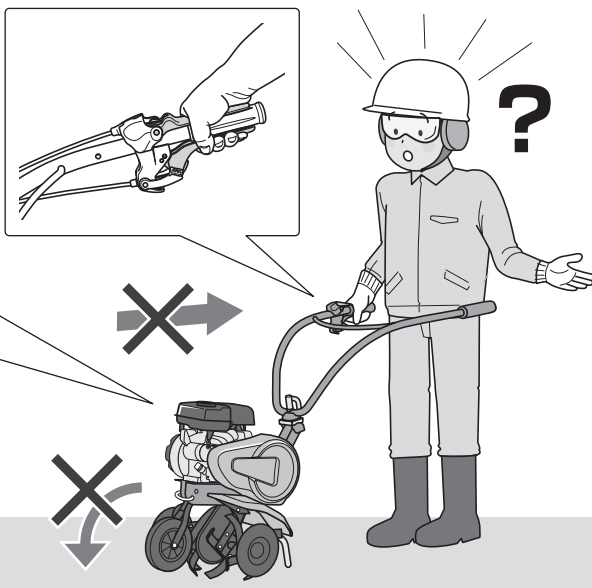
В Затяните гайку и оденьте колпачок на свечу зажигания



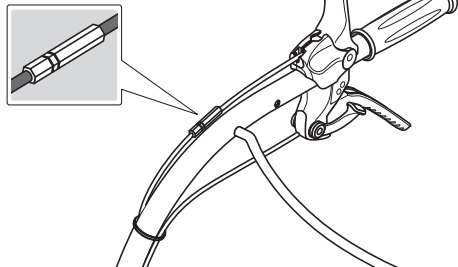
После выполнения операции запустите культиватор и убедитесь, что желаемый эффект достигнут. Если проблема не была устранена обратитесь в ближайший сервисный центр Caiman.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСА РЕВЕРСА

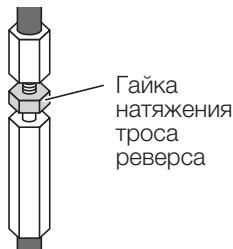
Если при включенном сцеплении слышен сильный шум или культиваторные фрезы не вращаются, требуется регулировка троса реверса (заднего хода).



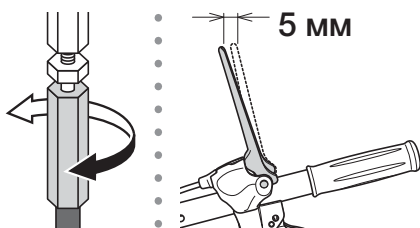
Регулировочные элементы троса реверса



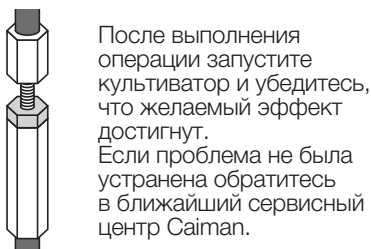
A Ослабьте гайку натяжения троса реверса



Б Отрегулируйте натяжение так, чтобы конец рычага реверса имел свободный ход 5 мм



В Затяните гайку и оденьте колпачок на свечу зажигания



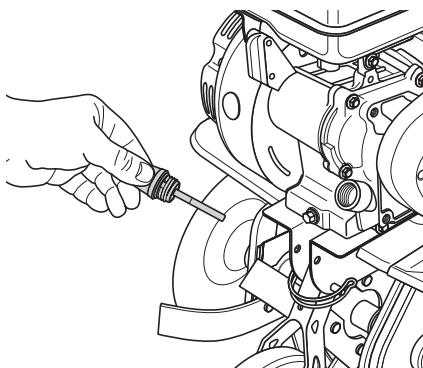
РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ

Пред каждым запуском двигателя необходимо выполнять проверки:

- Плотность и целостность болтовых соединений
- Отсутствие утечек топлива и масла двигателя
- При выполнении операций следите за безопасностью для окружающей среды

● ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА

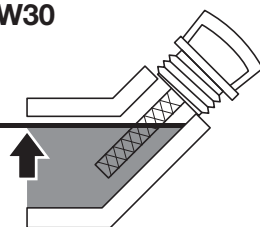
1 Проверьте чистоту щупа и уровень масла



2 При необходимости долейте масло

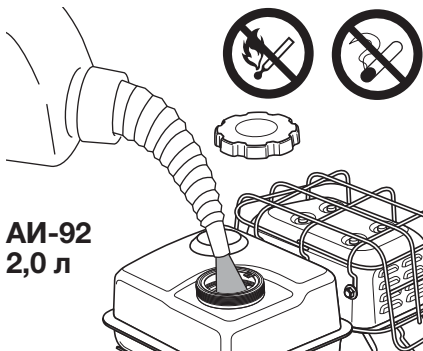
SAE 10W30
0,35 л

Полный
уровень



● ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОПЛИВА

Проверьте уровень топлива в баке и при необходимости долейте топливо.



ПРИМЕЧАНИЕ

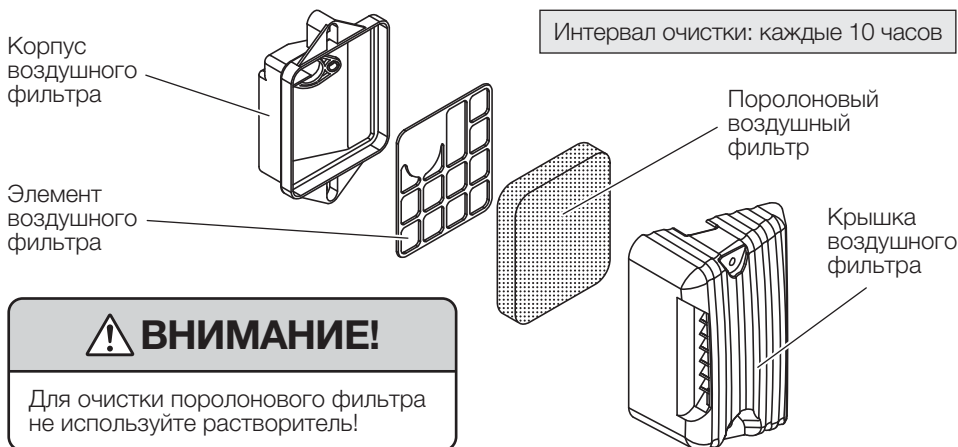
Не используйте бензин, содержащий более 10% этанола (Е10). Не используйте этанол Е85.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте бензин, который хранился в металлическом топливном контейнере или в грязном топливном контейнере. Это может привести к попаданию в карбюратор посторонних частиц, которые могут негативно повлиять на работу двигателя и даже привести к его поломке.

● ПРОВЕРКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

1. Снимите крышку воздушного фильтра и элементы воздушного фильтра и проверьте их на наличие грязи. Очистите или замените, как описано ниже.
2. Вымойте элемент в теплой воде и моющем средстве несколько раз. Прополоскайте. Выдавите избыток воды и дайте ему высохнуть полностью. Возьмите целлофановый пакет, налейте небольшое количество моторного масла (10-20 мл.) и пропитайте фильтр.
3. Установите новый фильтр или очищенный фильтр. Закрепите крышку воздухоочистителя перед использованием.



ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

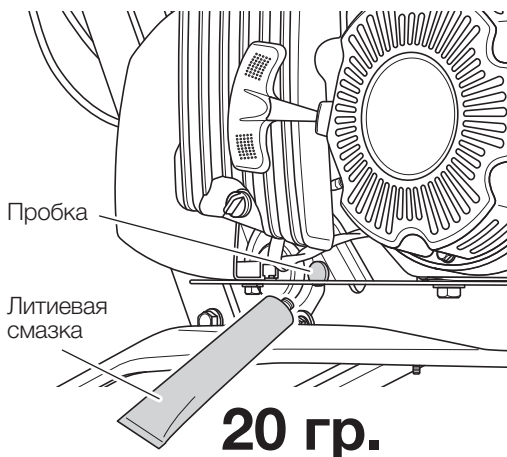
● СМАЗКА ТРАНСМИССИИ

Смазка трансмиссии выполняется авторизованным сервисным центром

Интервал смазки: максимум через каждые 50 часов или каждый год перед зимним хранением.

1. Удалите пробку в верхней части трансмиссии.
2. Добавьте из тюбика 20 грамм литиевой смазки.
3. Установите пробку на место.
4. Проверните культиваторные фрезы в течение 30 секунд.

Рекомендуемая смазка для цепных редукторов:
0102010011 Pubert, 125 гр.



ПРОГРАММА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Программа технического обслуживания выполняется авторизованным сервисным центром

Первый месяц или через 20 часов		
• Замена масла в двигателе	• Очистка воздушного фильтра *	
Каждые 3 месяца в году или через 50 часов		
• Замена масла в двигателе		
Каждые 6 месяцев в году или через 100 часов		
• Очистка отстойника	• Очистка искрогасителя	• Очистка свечи зажигания
1 раз в год или через каждые 300 часов		
• Замена свечи зажигания • Очистка топливного бака и топливного фильтра	• Проверка-регулировка режима холостого хода ** • Проверка-регулировка режима зазора клапанов **	
Каждые 500 часов		
• Очистка камеры сгорания **		
Каждые 2 года		
• Проверка топливного шланга (при необходимости заменить) **		

ПРИМЕЧАНИЕ

* обслуживание воздушного фильтра при работе в запыленных условиях нужно выполнять чаще

** эти операции должны выполняться в авторизованном сервисном центре Saiman, если пользователь не обладает необходимыми инструментами и не имеет достаточную квалификацию.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный период

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц. Изделие для профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя. На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

Условия гарантии

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам. Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода. Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимости которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3

Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

Гарантийный срок не устанавливается на:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливопроводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
- Внешних механических, термических, аварийных, кислородных воздействий на инструмент, а также ненормированных нагрузок.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары:

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ). Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ). Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

CAIMAN

GREEN EDITION

ЭКОЛОГИЧНАЯ ТЕХНИКА

www.caiman.ru

Оригинальная инструкция

EAC

Сертификат соответствия №

Дата изготовления указана на изделии

Производитель:

Пюбер Анри САС

Промышленная зона Пьер Брюн, Рут Де Пузож, 85110, Шанонне, Франция

Поставщик:

ООО «Дистрибьюторский Центр ЮНИСОО»,

Ленинградское ш., вл. 29Г, г. Химки, Московская область, 141408,

Российская Федерация • www.unisaw.ru

- Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления
- Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне
- Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен
- Срок службы с момента продажи изделия 10 лет
- Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции)
- Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.